

## POMEMBNI IZRAZI

**POGODBA:** Sklenjena prodajna pogodba za stroj, kjer je vključeno podaljšano jamstvo

**ODBITNA FRANŠIZA:** znesek, naveden v POGODBI kot ODBITNA FRANŠIZA, ali delež skupnega stroška popravila, omenjen v matriki ODBITNE FRANŠIZE

**AGCO:** pravna oseba družbe AGCO, FENDT & VALTRA

**TRGOVEC:** pooblaščen TRGOVEC, s katerim ima AGCO sklenjeno POGODBO

**KUPEC:** pravni lastnik STROJA ali njegov naslednik

**STROJ:** stroj opredeljen s serijsko številko ter z vsemi originalno nameščenimi priključki, kot so hederji, prednji nakladalci, ipd., razen poljedelskih strojev, kot so orodja za spravilo sena, nakladalna vozila. Naknadno vgrajeni originalni AGCO priključki se lahko upoštevajo, če so kupljeni, vgrajeni in registrirani v roku 12 mesecev od nakupa novega stroja pri registriranemu pooblaščenemu trgovcu družbe AGCO.

## OBRATOVALNE URE / URE / URE OBRATOVANJA

**MOTORJA:** starost stroja izražena v urah glede na števec obratovalnih ur, ki odraža število ur obratovanja motorja. V primeru zamenjave motorja se šteje, da so obratovalne ure enake skupnemu številu ur obratovanja motorja STROJA.

## Obseg storitev

1. Komponente, vključene v podaljšano jamstvo so navedene v dodatku ("Komponente"). Odločitev o popravilu ali zamenjavi okvarjenega dela ali komponente sprejme TRGOVEC, pri čemer upošteva tehnične, varnostne in komercialne dejavnike. KUPEC nima pravice do vračila STROJA, TRGOVEC pa ne nosi odgovornosti za posredno ali posledično škodo. Edina pravica KUPCA je, da se mu nudijo storitve v zvezi z okvarjenim delom.
2. TRGOVEC popravilo izvede na način in s skrbnostjo, ki se ju pričakuje od TRGOVCA z "najboljšo prakso", pri čemer se po potrebi posvetuje s proizvajalcem.
3. ODBITNA FRANŠIZA velja kot navedeno v POGODBI.
4. Za opravljene storitve bo KUPEC TRGOVCU plačal znesek, kot je naveden na izstavljenem računu, vendar ne več kot v višini dogovorjene ODBITNE FRANŠIZE. Za popravilo enake napake velja samo ena ODBITNA FRANŠIZA.

5. Storitve ne obsegajo popravilo ali zamenjavo obrabljivih delov, ki med drugim vključujejo:
  - i. pnevmatike
  - ii. zavorne komponente, na katere vpliva trenje, kot so zavorne ploščice, obroči, klešče, obloge, čeljusti, pomožni bati
  - iii. obloge sklopov
  - iv. luči
  - v. vbrizgalne šobe
  - vi. vlečne kljuke
  - vii. filtri
  - viii. olja/maziva
  - ix. gosenice goseničnih vozil, kolesa glavnega pogona, srednja kolesa ter prenosna zobata kolesa
  - x. akumulatorji
  - xi. neintegrirana oprema za vodenje
  - xii. barva
  - xiii. vse steklo, vključno z ogledali
  - xiv. pomožni pogonski jermeni
  - xv. dodatne hidravlične spojke
  - xvi. deli, ki so posebej namenjeni za stik z zemljo ali rastlinami, razen če so navedeni v dodatku ("Komponente")
  - xvii. drugi obrabljivi deli, ki se med uporabo normalno obrabijo
6. **Veljajo naslednje splošne izključitve:**
  - i. poškodbe, ki so posledica uporabe neoriginalnih AGCO delov ali filtrov, ter uporabe olj, masti, maziv, hladilnih sredstev ter sredstev proti zamrzovanju, ki jih ni odobril AGCO
  - ii. poškodbe, ki nastanejo kot posledica nepravilne uporabe, preobremenitve ali zanemarjanja STROJA
  - iii. stroški reševanja/prevoza
  - iv. doplačila za nočno delo ali delo ob koncu tedna
  - v. potni stroški
  - vi. poškodbe, ki nastanejo kot posledica servisne napake, napake v obratovanju, vandalizma ali druge poškodbe, ki nastanejo kot posledica prekomerne sile ali dejanj tretjih oseb
  - vii. stroški, ki nastanejo v toku odpravljanja poškodbe, napake ali pomanjkljivosti, ki nastanejo kot posledica višje sile, nepravilnega ravnanja, uporabe v nasprotju z namembnostjo, uporabe v kateri koli obliki tekmovanja, uporabe, vzdrževanja in servisiranja v nasprotju z navodili v uporabniškem priročniku STROJA ali neizvajanja potrebnih popravil
  - viii. poškodbe, ki nastanejo kot posledica ali v povezavi s čiščenjem STROJA
  - ix. stroški čiščenja STROJA

- x. stroški za odstranitev ali ponovno namestitvev komponent, ki niso bile kupljene pri AGCO
  - xi. napake na opremi in dodatkih tretjih oseb, vključno s tistimi, ki so navedeni v ceniku družbe AGCO pod rubriko posebna dodatna oprema
  - xii. napake pomožne opreme
  - xiii. poškodbe, ki nastanejo zaradi korozije
  - xiv. poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe onesnaženega goriva ali goriva, ki ni navedeno v uporabniškem priročniku stroja
  - xv. naključna in posledična škoda, na primer čista finančna izguba zaradi izgubljenе žetve, zamude, stroškov dela, ipd.
7. Za storitve, ki niso vključene v obseg storitev POGODBE, KUPEC izda posebno naročilo in TRGOVCU povrne dogovorjene stroške.
  8. TRGOVEC si bo po najboljših močeh prizadeval zagotoviti, da se funkcionalnost STROJA ali komponent povrne tako, da je primerljiva s funkcionalnostjo pred nastankom napake. Dovoljena je uporaba obnovljenih komponent.

#### Cene

1. Dogovorjeno ceno storitev je TRGOVEC izračunal na podlagi informacij, ki mu jih je posredoval KUPEC v zvezi z lokacijo in pogoji uporabe STROJA. Izračun temelji na predpostavki običajnih pogojev uporabe v poljedelstvu (z izjemo gozdarstva, gradnje, pluzenja snega, itd.), razen če je posebej dogovorjeno drugače.
2. Če pride do sprememb pogojev uporabe STROJA, ima TRGOVEC pravico, da ustrezno in po lastni presoji prilagodi ceno, dogovorjeno s POGODBO.
3. Cene ne vsebujejo zakonsko določenega davka na dodano vrednost.

#### Plačilo, zaostalo plačilo

V primeru, da KUPEC zamuja s plačilom dogovorjenega zneska, ima TRGOVEC pravico, ne glede na druge pravice ali ukrepe, ki so mu na voljo, da:

- i. odkloni izvajanje storitve kot del POGODBE in zavrne morebitna naročila za nadomestne dele
- ii. zaračuna obresti na zapadla plačila po stopnji 8 % nad trenutno osnovno obrestno mero. Pravica do uveljavljanja dodatnih zahtevkov ni izključena.

#### Obveznosti KUPCA

1. KUPEC zagotovi, da STROJ obratuje ter se vzdržuje in servisira v skladu z navodili v priročniku za obratovanje. Pri tem je posebej potrebno upoštevati proizvajalčevo preglednico za maziva in vzdrževanje.

2. Med trajanjem POGODBE mora popravila ali vzdrževalna dela, ki jih je predpisal proizvajalec, izvajati pooblaščen TRGOVEC, v nasprotnem primeru postanejo vsi zahtevki v zvezi s to POGODBO nični, razen če se dokaže, da neupoštevanje tega določila ni vzrok za zahtevke. Interval vzdrževanja je največ 12 mesecev, ne glede na OBRATOVALNE URE.
3. POGODBA ne zajema zahtevkov, ki se nanašajo na okvare v delovanju, napako ali druge pomanjkljivosti STROJA in TRGOVCU niso bili sporočeni brez nepotrebne odlašanja. POGODBA prav tako ne zajema zahtevkov, ki se nanaša na okvare ali škodo, ki je nastala kot posledica nadaljnje uporabe opreme po nastopu okvare v delovanju, napake ali druge pomanjkljivosti.
4. TRGOVEC mora imeti neomejen dostop to STROJA z namenom servisiranja ali izvajanje drugih potrebnih pregledov.
5. Vsako spremembo poslovnega naslova ter pogojev ali kraja obratovanja je potrebno nemudoma sporočiti TRGOVCU.
6. Pri pogodbeno zagotovljenih popravilih se uporabijo samo originalni in s strani proizvajalca odobreni nadomestni deli ter olja, masti in maziva, hladilna sredstva ter sredstva proti zamrzovanju.
7. Dokumentacijo v zvezi s popravili se hrani v skladu s smernicami družbe AGCO.

#### Števec OBRATOVALNIH UR, varnost

Na začetku veljavnosti POGODBE, TRGOVEC preveri pravilno tehnično delovanje števca OBRATOVALNIH UR. Okvaro delovanja števca OBRATOVALNIH UR je potrebno takoj sporočiti TRGOVCU.

#### Trajanje pogodbe, prenehanje

1. Jamstvo stopi v veljavo, ko je stroj prevzet s strani KUKPCA in traja do trenutka, ko STROJ doseže število OBRATOVALNIH UR ali število LET, določenih v tej POGODBI.
2. TRGOVEC ima pravico do prekinitve jamstva iz izrednih razlogov, ne glede na druge pravice do prenehanja, ki jih omogoča veljavna zakonodaja, posebej če:
  - i. KUPEC več kot šest tednov zamuja s plačilom delnega ali celotnega zapadlega zneska,
  - ii. KUPEC krši eno od materialnih določb te pogodbe ter kljub pisnemu opozorilu nadaljuje s kršenjem pogodbe ali ne preneha s svojimi aktivnostmi v roku deset delovnih dni,
  - iii. je nad KUPČEVIM premoženjem uveden postopek prisilne poravnave, oziroma je uvedba takega postopka zavrnjena zaradi pomanjkanja premoženja.

3. V primeru neupoštevanja navedenih določil, ali če KUPEC posreduje nepopolne ali napačne informacije o sebi ali STROJU, JAMSTVO ne stopi v veljavo.
4. Obvestilo o prenehanju mora biti izročeno v pisni obliki.

**Končne določbe**

Kraj izvajanja za obveznosti iz tega JAMSTVA je sedež družbe TRGOVCA.

**KOMPONENTE**

Traktorji		
Motor	Osnovni motor	✓
Periferija motorja	Sesalni & izpušni sistem	✓
	Električni deli motorja	✓
	Hladilni sistem motorja	✓
	Sistem dovoda goriva	✓
Elektrika	Električni sistemi	✓
Pogonski sistem	Menjalnik, diferencial, priključna gred, osi in končni pogoni	✓
	Hladilne naprave za hidravlično tekočino	✓
Krmilni sistem in zavore	Zavorne komponente, ki niso podvržene trenju, npr. zavorne obloge, ventili, pedala	✓
	Krmilni sistem	✓
	Krmilni cilindri	✓
Hidravlika	Hidravlični sistem	✓
Okvir, priključni deli, ščitniki, razno	Okvir	✓
	Pesta in ležaji nepogonskih osi	✓
Vozniško mesto	Zaslони, prikazovalniki	✓
	Posluževalni elementi	✓
	Vozniško mesto (kabina, platforma)	✓

Žetveni priključki za kombajne		
Žetveni priključek (heder)	Okvir	✓
Hidravlika	Hidravlika priključka	✓
Rezalne glave, dodajalni polži, ostalo	Rezalna glava & nosilci	✓
	Vertikalni noži	✓